

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 30 (1940)  
**Heft:** 50

**Artikel:** Bärner Mutze in New York  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-649425>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bärner Mutze in New York

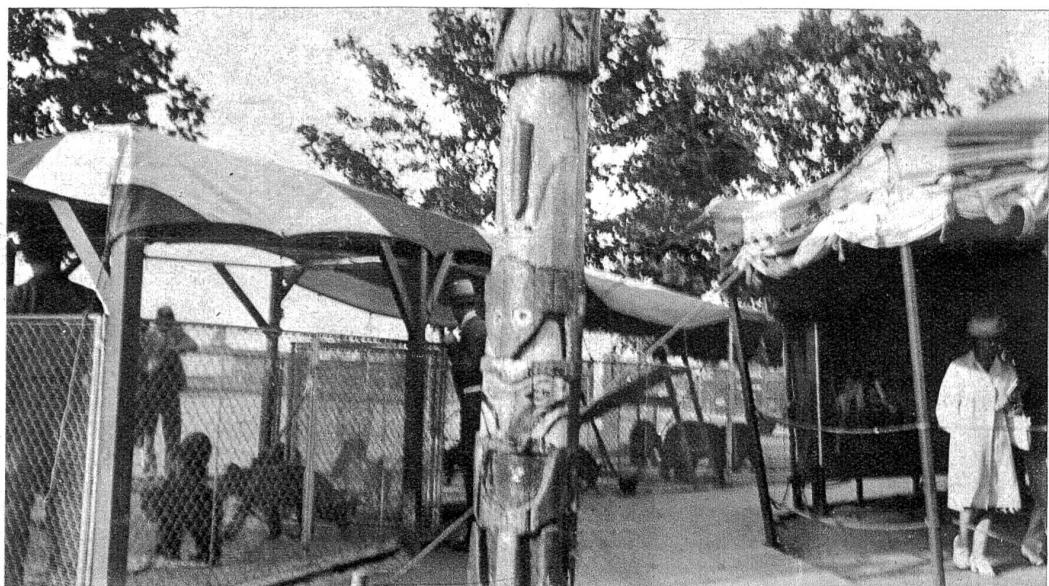
Dass es z'Nöiyork äne o ne Bäregrabe git, das weiss no mänge nid. Das isch nämlech ds Lokal, wo d'Bärner vo Nöiyork zäme chöme. Die Nöiyoker-Bärner hei anno 1904 e Klub gründet, abe dr Bäreklub. D'Mitglieder heisse Mutze, si sägen enantere Du, u dr Präsident heisst dr „Mani“. Em Schryber seit me „Chratzer“ u brummle tue si numen uf Bärndütsch mitenang. We si zäme chöme, tue si singe, öppen oppis Bärndütsches vorläse u verzelle sech ds Nöyschte vo deheim. Usserkantöler chöi zwar o mitmache, aber Mutze würde natürlech settig nid. Mi seit ne de nume „Wölfe“. Sälvverschämtlech sy si als Eidgenosse alli überzügti Demokrati, u dr Mani vo Nöiyork, dr Profässer Aernscht Howald setzt sech mit ganzem Härz u mit aller Begeischterig derfür y, dass di gueti alti Bärnertradition nid vergässe wird.



Dr „Mani“ (Präsident) vom Bäreklub Nöiyork, dr Profässer Howald (rächts), mit emen andere prominante Mitglied vom Bäreklub, nämlech em Mutz Tannaz.



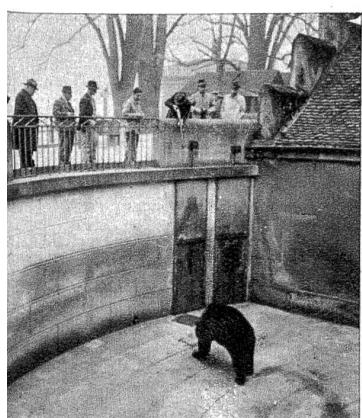
Dr Mani vom Bäreklub bi me ne richtige Mutzli im Zwinger.



Dr „Bäregrabe“ wo i dr Wältusstellig vo Nöiyork isch z'ggeh gsy. Er gseht aber meh us wie ne überdachte Hüehnerhof u die Bärli drinne chönne o dr Chlüpfigsicht nid z'førchte mache. Es sy als jungi häzigi Tierli wo nes jeders uf enes bestumts Kunschtstückli abgrichtet isch.



Das isch jitz äbe das Kunschtstückli, wo der Profässer Howald i sym Brief uf der nächstte Syte dervo verzellt.



Im Berner Bärengraben mussten die-  
ser Tage zwei ältere Tiere dem  
Nachwuchs Platz machen. Kurz vor  
deren Abschuss.



Der tote Bär — erst jetzt sieht man so recht, wie gross ein solches Tier ist, — wird auf einer Pritsche festge-  
bunden und ...



über zwei Stangen aus dem Graben herausgezogen. Hier wird er auf einen bereitstehenden Brügiwagen verladen u. ins Schlachthaus abgeführt.



Die Bärenhaut ist abgezogen. So ein Bärenfell kostet fertig präpariert bei 500 Fr. Bärenfett ist sehr gesucht; für das Kilo wird 7—8 Fr. bezahlt.